



LA PRESERVACIÓN DE COLECCIONES FÍLMICAS EN PUERTO RICO: HACIA LA CREACIÓN DE UN OBSERVATORIO DOCUMENTAL DIGITAL

Juan Ramón Dávila-Reyes, M.A. | Juan Ramón Soto-Rosa, M.A.

juan.davilareyes@upr.edu

juan.sotorosa@upr.edu

Estudiantes de Maestría EGCTI - UPR

Escuela Graduada de Ciencias y Tecnología de la Información

Universidad de Puerto Rico, Recinto Río Piedras

Mentora: Luisa Vigo-Cepeda, Ph.D.



Resumen

En muchos países, particularmente del Caribe y la América Latina, las colecciones filmográficas se encuentran en constante estado de deterioro ya que la mayoría de éstas sufren por las inclemencias del tiempo o por negligencia en su custodia. En Puerto Rico, se observa que parte del patrimonio de la historia cinematográfica se encuentra dispersa, y las que se han podido identificar están en riesgo de perderse por diversas razones; películas que no han sido convertidas a formatos modernos como DVD o Blu-ray peligran ser olvidadas y a no ser apreciadas por ésta y futuras generaciones. Aunque muchas instituciones académicas poseen herramientas básicas a su disposición que permiten la restauración y preservación de estos materiales filmicos, el costo de desarrollo e implantación usualmente previene que se pueda ejecutar la preservación. Las plataformas a bajo costo o digitales de acceso abierto podrían servir como un gran complemento para facilitar el acceso y la exposición de las mismas.

Este trabajo propone crear una plataforma digital como observatorio en la cual se provea documentación con el objetivo de orientar sobre cómo sentar política y procedimientos, establecer metodologías, y procesos de preservación y conservación. El fin es contribuir con una herramienta de referencia que facilite la consulta rápida y eficaz del profesional facilitándole la oportunidad de salvaguardar el patrimonio cultural filmográfico.



Introducción

En abril de 2017, la primera película sonora puertorriqueña, *Romance Tropical*, se encontró en el Archivo Fílmico y Televisivo de la Universidad de California en Los Ángeles (*El Nuevo Día*, 2017). Desaparecida por 83 años y recuperada por el Instituto de Cultura Puertorriqueña (ICP), la película documenta la vida en el Puerto Rico de los años treinta. Como este caso, muchas otras películas puertorriqueñas de principio y mitad de siglo veinte se enfrentan al olvido y la falta de preservación. Como objeto de investigación, el cine puede resultar ser el recurso más acertado de la representación de una época para los historiadores aún más que un texto. Sin embargo, la duración de la vida útil del VHS es diez años y el de los DVDs es desconocido pero se estima que no sobrepasa los 100 años, a diferencia de la estabilidad en la conservación aproximada de un libro (Pennavaria, 2002).

Estando consciente de las situaciones climatológicas del Caribe y el deterioro que puede causar a estas piezas, se requiere con urgencia una iniciativa de preservación fílmica. Actualmente la tecnología nos permite crear reproducciones digitales que facilitan la elaboración de estos proyectos, pero corren riesgo de ser olvidados ya que no hay una respuesta fácil para su preservación o conservación. Los procesos de preservación de las colecciones fílmicas enfrentan nuevos retos. Este es un panorama lamentable para los archivos filmicos del país ya que los formatos físicos que se utilizan (*CD* y *DVD*) duran menos que una cinta de película.



Revisión de Literatura

Se identificaron artículos de revista del campo bibliotecológico en los cuales se expone la necesidad de observatorios y repositorios de colecciones fílmicas. También, se discute la importancia y las complicaciones de los procesos de digitalización para facilitar la accesibilidad a estos recursos y asegurar la preservación y conservación adecuada.

En relación con el primer punto, la Biblioteca del Congreso ha documentado que "solo un 20% de las películas norteamericanas del las décadas de 1910 y 1920 sobreviven en forma completa en los archivos; de las producciones creadas antes de la década de 1950 solamente existe la mitad" (National Film Preservation Foundation, 2004), lo cual demuestra la urgencia que existe en crear un repositorio para nuestro patrimonio audiovisual.

Chepesiuk (2000) argumenta que "durante las dos últimas décadas, la tecnología ha estado cambiando constantemente y esto ha complicado los esfuerzos de catalogación de la biblioteca" (p. 90), lo cual va de acuerdo con el pensamiento de Voutssas (2012) sobre los desafíos que se encuentran en los procesos de preservación digital: "Cualquier cosa digital puede perderse a través de la degradación del hardware, la obsolescencia del software o simplemente la falta de capacidad y recursos para capturar el creciente volumen de información digital" (p. 84).



Metodología

Este estudio, de naturaleza exploratoria y explicativa, según Hernández Sanpieri, Fernández Collado y Baptista Lucio (2010), busca identificar, inicialmente, seis archivos que contengan colecciones fílmicas en el área de San Juan, Puerto Rico.

La información recopilada en la revisión de literatura se aplicó a un cuestionario que será enviado al Archivo de Imágenes en Movimiento en el Archivo General de Puerto Rico, el Archivo Histórico de WIPR, la Fundación Nacional de la Cultura Popular Puertorriqueña, la Escuela de Comunicaciones de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras, el Ateneo Puertorriqueño, y la Universidad de Sagrado Corazón.

El cuestionario nos permitirá conocer el tamaño de la colección, los procesos de adquisición, si se posee una política de procedimiento y un manual de preservación de material, qué retos particulares enfrentan esta colección y cómo se han resuelto, y si existen iniciativas de digitalización. Esto tiene como propósito identificar las piezas fílmicas que poseen los archivos en Puerto Rico para crear fichas con estos datos que estén accesible a investigadores.



Proceso de desarrollo del Observatorio Digital

Identificar Colecciones Fílmicas:

Se genera un cuestionario el cual se impartirá en las colecciones para recopilar información que nos permita conocer las necesidades de las mismas.

Registro de colecciones y las piezas que los componen

Creación de perfil electrónico de cada colección identificando piezas claves la cual distingue la particularidad de la colección.

Comparativa de gestores de contenido web
i.e. Wordpress

Plataforma Digital
OMEKA

Biblioteca y repositorio de archivos y sistemas de recolección digital.

Gestor de colecciones de museos y sistemas de exposiciones en línea.

Creación de políticas y procedimientos para el manejo de contenidos

Evaluación de las condiciones físicas de las piezas y sugerir posibles procedimientos para su restauración.

Creación de la plataforma digital para el Observatorio

Ofrecerá el libre acceso al material fílmico puertorriqueño disponible.



Resultados Esperados

Siguiendo este proceso, el cual se dividiría en fases y aseguraría el desarrollo óptimo de cada una, el producto final es la creación de un Observatorio Digital que ofrecerá la información más actualizada en los procesos relacionados al cuidado de las piezas. Teniendo en cuenta la necesidad de conservación del patrimonio audiovisual de la nación, no podemos descartar lo importante que es brindarle acceso a esta información a todos los miembros de nuestra sociedad.

Harb Said (2010) contempla la posibilidad de crear una federación cuya tarea principal sea la búsqueda, preservación y conservación de imágenes en movimiento. Aunque la situación socio-económica del país dificulta la posibilidad de establecer una ubicación física que cumpla con la función de archivo fílmico nacional, sí existe la posibilidad de crear un repositorio digital para salvaguardar estas piezas que se encuentran en constante estado de deterioro.



Referencias

- Chepesiuk, R. (2000). Preserving history on film at the Newsfilm Library. *American Libraries*, 31(6), 88-91.
- Foundation, N.F.P. (2004). Understanding film and how it decays. *The film preservation guide: The basics for archives, libraries, and museums*, 6-18.
- Harb Said, S. (2010). Cine: espejo del hombre. *Huellas*, 85, 46-52.
- Horak, J. (1998). Out of the attic: Archiving amateur film. *Journal of Film Preservation*, 56, 50-53.
- O'English, M. (2011). Providing online access to historic films at the Washington State University libraries. *Library Hi-Tech*, 2(29), 210-223.
- (2017, abril, 28). "Encuentran 'Romance Tropical', la primera película sonora puertorriqueña". *El Nuevo Día*. desde <http://www.elnuevodia.com/entretenimiento/cine/nota/aparecelaprimerapeliculasonorapuertorriqueña-2315719/>
- Voutssas, J. (2012). Long-term digital information preservation: challenges in Latin America. *Aslib Proceedings: New Information Perspectives*, 64(1), p. 83-96.